

**Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που υποβλήθηκε στις εισαγωγές οπτικών δίσκων με δυνατότητα εγγραφής καταγωγής Ταϊβάν**

(2002/C 227 E/11)

COM(2002) 282 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 3 Ιουνίου 2002)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup> (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας:

**A. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ**

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2479/2001 <sup>(2)</sup> («προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οπτικών δίσκων με δυνατότητα εγγραφής (CD-R), που υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 8523 90 00 (κωδικός Taric 8523 90 00 10), καταγωγής Ταϊβάν.
- (2) Υπενθυμίζεται ότι η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2000 ως τις 31 Δεκεμβρίου 2000 («περίοδος έρευνας» ή ΠΕ). Η εξέταση των τάσεων στο πλαίσιο της ανάλυσης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1997 μέχρι το τέλος της ΠΕ (εφεξής «υπό εξέταση περίοδος»).

**B. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

- (3) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, τα ενδιαφερόμενα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση.

(4) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματα.

(5) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα πραγματικά γεγονότα και τις εκτιμήσεις, βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο να συστήσει την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν κατατεθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών.

(6) Στα ανωτέρω μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία, εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.

(7) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

(8) Μετά τη θέσπιση προσωρινών μέτρων, δύο εταιρείες, οι Nan Ya Plastics Corporation, Ταϊπέι και η Ταϊπέι and Rimma International Inc., Ταϊπέι στην Ταϊβάν, υπέβαλαν αίτηση για να τους αναγνωριστεί καθεστώς νέων παραγωγών-εξαγωγών και ζήτησαν να μην τύχουν διαφορετικής μεταχείρισης σε σχέση με τις εταιρείες που συνεργάστηκαν στην έρευνα. Εντούτοις, εφόσον για την έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ χρησιμοποιήθηκε δειγματοληπτική μέθοδος, δεν είναι δυνατόν να αρχίσει, στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας, επανεξέταση για «νέους εξαγωγείς», σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, με στόχο τον προσδιορισμό των ατομικών περιθωρίων ντάμπινγκ. Η εξέταση αυτών των αιτημάτων, καθώς και τα πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που παρέσχον οι εν λόγω εταιρείες έδειξαν ότι μόνο μία από αυτές, η Nan Ya Plastics Corporation, πληρούσε όλες τις προϋποθέσεις του άρθρου 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, οι οποίες, κανονικά θα έπρεπε να τηρούνται, ήτοι:

— δεν πραγματοποίησε εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα κατά την περίοδο έρευνας.

— δεν συνδέεται με εξαγωγείς ή παραγωγούς στην Ταϊβάν, οι οποίοι υπόκεινται στα προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ και

— έχει πράγματι εξαγάγει στην Κοινότητα το υπό εξέταση προϊόν μετά την ΠΕ στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή έχει συνάψει αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξάγει σημαντικές ποσότητες προς την Κοινότητα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1 («βασικός κανονισμός»), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 334 της 18.12.2001, σ. 8.

Υπό αυτές τις συνθήκες, για να εξασφαλιστεί ίση μεταχείριση του εν λόγω νέου παραγωγού-εξαγωγέα και των συνεργασθεισών εταιρειών που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, η Nan Ya Plastics Corporation προστέθηκε στον κατάλογο των εταιρειών που υπόκεινται στο σταθμισμένο μέσο όρο δασμού που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

## Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

### 1. Υπό εξέταση προϊόν

- (9) Δεδομένης της παρόμοιας εμφάνισης των οπτικών δίσκων με δυνατότητα εγγραφής («CD-R») και των επανεγγράφιμων οπτικών δίσκων («CD-RW») που δεν καλύπτονται από την έρευνα, ο καταγγέλλων, ήτοι η Επιτροπή Ευρωπαϊών Κατασκευαστών CD-R («CECMA»), ζήτησε να γίνει διάκριση μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος (CD-R) και του CD-RW για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των επιβληθέντων δασμών.
- (10) Η φύση του δίσκου αναφέρεται κατά κανόνα στον ίδιο τον δίσκο ή στη συσκευασία του. Ως εκ τούτου, δεν κρίνεται απαραίτητη περαιτέρω προδιαγραφή. Στην απίθανη περίπτωση απουσίας προδιαγραφών, το χρώμα της μη χαραγμένης πλευράς του δίσκου παρέχει ένδειξη της φύσεως του προϊόντος. Οι CD-R φέρουν στην μη χαραγμένη πλευρά τους είτε έντονα χρώματα (γαλάζιο κυανίνης, πράσινο φθαλοκυανίνης, κίτρινο, συνδυασμός πράσινου/κίτρινου, ασημένιο και χρυσό) ή βαθύ μπλε αζωχρώματος. Οι CD-RW έχουν βαθύ γκριζό χρώμα με χαμηλή δυνατότητα ανακλαστικότητας σε σύγκριση με τους CD-R.
- (11) Οι CD-R, με μέγεθος μικρότερο από την κανονική διάμετρο 12 cm εμπίπτουν στην περιγραφή του εν λόγω προϊόντος. Ο CD-R 8 cm έχει μικρότερη ικανότητα απομνημόνευσης ή διάρκεια λειτουργίας απ' ό,τι ο κανονικός CD-R 12 cm. Ορισμένοι CD-R 8 cm έχουν υποστεί περαιτέρω προσαρμογή για να αποκτήσουν το μέγεθος επαγγελματικής κάρτας, αλλά τα χαρακτηριστικά ενός τέτοιου CD-R παραμένουν τα ίδια με αυτά ενός CD-R 12 cm, παρά τη διαφορά της μορφής του δίσκου. Όλοι οι προαναφερθέντες τύποι μικρότερων CD-R μπορούν να χρησιμοποιηθούν από προσωπικό υπολογιστή κατά τον ίδιο τρόπο με έναν CD-R 12 cm. Ως εκ τούτου, ο CD-R 8 cm και ο CD-R τύπου επαγγελματικής κάρτας καλύπτονται και οι δύο από την έρευνα και από τα θεσπισθέντα μέτρα.
- (12) Εν τούτοις, θα πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ του αποκαλούμενου μίνι δίσκου και του CD-R. Παρόλο που ο μίνι δίσκος αποτελεί οπτικό προϊόν με δυνατότητα εγγραφής, που χρησιμοποιεί την ίδια τεχνολογία λείζερ με τους CD-R, έχει συγχρόνως δυνατότητα διαγραφής και τοποθετείται πάντοτε σε καθορισμένη θήκη, συγκρίσιμη με αυτή των δισκετών 3,5 ιντσών. Η εγγραφή/ανάγνωση δεδομένων σε μίνι δίσκο απαιτεί ειδικό εξοπλισμό (συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου σε μίνι δίσκο), που δεν αποτελεί μέρος προσωπικού υπολογιστή. Λόγω των διαφορών στα φυσικά χαρακτηριστικά και δεδομένου ότι η αγορά-στόχος είναι εντελώς διαφορετική, ο μίνι δίσκος δεν καλύπτεται από τα θεσπισθέντα μέτρα.

(13) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος στον προσωρινό κανονισμό δεν έλαβε υπόψη το γεγονός ότι υπάρχουν διάφοροι τύποι συσκευασίας για CD-R στην αγορά. Το θέμα της συσκευασίας, το σχετικό κόστος παρασκευής και η σύγκριση της παραγωγής της κοινοτικής βιομηχανίας με τα προϊόντα εισαγωγής από την Ταϊβάν εξετάζονται στο σημείο β) του κεφαλαίου «Υπό εξέταση εισαγωγές» και στο σημείο α) του κεφαλαίου «Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής». Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η συσκευασία έχει σημασία μόνο στο πλαίσιο της ανάλυσης της σύγκρισης της τιμής και όχι για τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος.

(14) Βάσει των ανωτέρω, τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 9 και 10 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό επιβεβαιώνονται.

### 2. Ομοειδές προϊόν

(15) Ελλείψει περαιτέρω σχολίων, ο ορισμός του ομοειδούς προϊόντος, όπως περιγράφεται στο σημείο 11 του αιτιολογικού του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό επιβεβαιώνεται.

## Δ. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ

(16) Δεν υποβλήθηκαν σχόλια σχετικά με τη δειγματοληπτική μέθοδο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ταϊβάν και, ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που αναφέρονται στα σημεία 12 έως 18 του αιτιολογικού του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

## Ε. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 1. Κανονική αξία

(17) Μετά τη θέσπιση προσωρινών μέτρων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε να εξαιρεθούν τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓ & Δ) της συνδεδεμένης εταιρείας στην εγχώρια αγορά από το σύνολο των εξόδων ΠΓ & Δ που χρησιμοποιούνται κατά τον έλεγχο των συνήθων εμπορικών πράξεων και κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η συνδεδεμένη εταιρεία συστάθηκε για τη διεξαγωγή επαγγελματικών δραστηριοτήτων σχετιζόμενων με το Διαδίκτυο, πράγμα που συνεπάγεται υψηλά έξοδα ΠΓ & Δ, και απλώς ασχολήθηκε προσωρινά με τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην προσπάθειά του να βελτιώσει την οικονομική του κατάσταση. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι σχεδόν όλα τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα της συνδεδεμένης εταιρείας δεν σχετίζονταν με τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος. Ζήτησε επίσης από την Επιτροπή να μη λάβει υπόψη της στους υπολογισμούς για το ντάμπινγκ τις εγχώριες πωλήσεις της συνδεδεμένης εταιρείας για τους ίδιους λόγους.

(18) Σχετικά με αυτό, το αίτημα να παραβλεφθούν εντελώς τα έξοδα των εγχωρίων πωλήσεων και τα έξοδα ΠΓ & Δ της συνδεδεμένης εταιρείας απορρίφθηκε, δεδομένου ότι δεν ήταν δυνατόν να τεκμηριωθεί με επαληθευμένες πληροφορίες. Εντούτοις, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή δέχθηκε να εξαιρέσει ορισμένα ποσά των εξόδων πώλησης, των εξόδων ΠΓ & Δ που φάνηκε ότι δεν σχετίζονται με τις εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος.

(19) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν έπρεπε να αποδώσει όλα τα έξοδα καταβολής τόκων στο υπό εξέταση προϊόν, παρά μόνον αυτά που σχετίζονται με τις επιχειρησιακές δραστηριότητες. Ισχυρίστηκαν ότι οι μακροπρόθεσμες και βραχυπρόθεσμες επενδύσεις αποτελούν μέρος του συνόλου του ενεργητικού και απαιτούν χρηματοδότηση, και συνεπώς συνεπάγονται έξοδα καταβολής τόκων που δεν σχετίζονται με την παραγωγή και τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος.

(20) Ο ισχυρισμός αυτός έγινε αποδεκτός διότι αποδείχθηκε ότι ορισμένες χρηματοοικονομικές δαπάνες δεν αφορούσαν τις επιχειρηματικές δραστηριότητες που σχετίζονται με την παραγωγή και τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος. Συνεπώς τα έξοδα ΠΓ & Δ επανυπολογίστηκαν πριν χρησιμοποιηθούν για να ελεγχθεί κατά πόσον οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις και για να κατασκευαστεί η κανονική αξία.

## 2. Τιμή εξαγωγής

(21) Καμία παρατήρηση δεν διατυπώθηκε όσον αφορά τον προσδιορισμό της τιμής εξαγωγής. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

## 3. Σύγκριση

(22) Τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή προέβη σε σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής χωρίς να εξετάσει εάν υπάρχει συνοχή μεταξύ του κόστους συσκευασίας στην κατασκευασμένη κανονική αξία και του σχετικού κόστους στην κανονική αξία που βασίζεται στις πραγματικές τιμές. Ισχυρίστηκαν ότι δεν ήταν σωστό να θεωρήσει η Επιτροπή ως προσαρμογή το κόστος συσκευασίας στην περίπτωση της κανονικής αξίας που βασίζεται στις τιμές, και όχι στην περίπτωση της κατασκευασμένης κανονικής αξίας.

(23) Οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι το κόστος συσκευασίας αποτελούσε υποχρεωτική προσαρμογή, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 σημείο στ) του βασικού κανονισμού, εφόσον υπάρχουν διαφορές μεταξύ του άμεσα σχετιζόμενου με την κανονική αξία κόστους συσκευασίας και της τιμής εξαγωγής. Ισχυρίστηκαν ότι στην περίπτωση σύγκρισης του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας με τις τιμές μεμονωμένων εξαγωγών, η Επιτροπή συνέκρινε τις ατομικές τιμές εξαγωγής, συμπεριλαμβανομένου του ατομικού κόστους συσκευασίας ανά συναλλαγή με μια κατασκευασμένη κανονική αξία, συμπεριλαμβανομένου του σταθμισμένου μέσου όρου του κόστους συσκευασίας για εξαγωγή για τον ίδιο τύπο προϊόντος. Οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν συνεπώς να αφαιρεθούν τα έξοδα συσκευασίας από όλες τις τιμές εξαγωγής και από την κατασκευασμένη κανονική αξία με βάση τα ίδια στοιχεία.

(24) Όσον αφορά την, κατά τους ισχυρισμούς, υποχρεωτική φύση της προσαρμογής για το κόστος συσκευασίας, θεωρείται ότι χορηγείται προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος

10 του βασικού κανονισμού μόνον εφόσον υπάρχουν διαφορές σε ορισμένους παράγοντες, όπως η συσκευασία, που δεν επιτρέπουν να γίνει ορθή σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής. Πράγματι, στην προκειμένη περίπτωση, η κατασκευασμένη κανονική αξία βασίστηκε στο κόστος παραγωγής του εξαχθέντος τύπου προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους συσκευασίας, και, ως εκ τούτου, δεν υπήρχαν διαφορές στο κόστος συσκευασίας μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας.

(25) Εντούτοις, έγινε δεκτό το αίτημα για τη σύγκριση ατομικών τιμών εξαγωγής, συμπεριλαμβανομένου του ατομικού κόστους συσκευασίας με την κατασκευασμένη κανονική αξία, συμπεριλαμβανομένου του σταθμικού μέσου όρου του κόστους συσκευασίας για εξαγωγή ανά τύπο προϊόντος. Ως εκ τούτου, για τους τέσσερις παραγωγούς-εξαγωγείς που εξήγαγαν τύπους προϊόντος για τους οποίους έπρεπε να κατασκευαστεί η κανονική αξία, η κατασκευή της κανονικής αξίας αναθεωρήθηκε για να ληφθεί υπόψη το κόστος συσκευασίας για εξαγωγή ανά τύπο προϊόντος και τύπο συσκευασίας.

(26) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη κατά τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ ορισμένες μεταβολές των τύπων συσκευασίας των εξαγωγικών πωλήσεων κατά την επίσκεψη για την επαλήθευση των στοιχείων.

(27) Το εν λόγω αίτημα έγινε αποδεκτό και λήφθηκε υπόψη η μεταβολή των εν λόγω τύπων συσκευασίας.

## 4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(28) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να είχε υπολογίσει τα περιθώρια ντάμπινγκ με βάση τη σύγκριση για κάθε τύπο προϊόντος ξεχωριστά του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας με τις τιμές όλων των μεμονωμένων εξαγωγών, δεδομένου ότι θεώρησαν ανεπαρκή την αιτιολόγηση της προσφυγής σε αυτήν τη μέθοδο από μέρους της Επιτροπής. Παρόλο που οι δύο εταιρείες παραδέχθηκαν ότι οι τιμές εξαγωγής διέφεραν σημαντικά κατά διαφορετικά χρονικά σημεία της περιόδου έρευνας, ισχυρίστηκαν ότι υπήρχε παράλληλη τάση για πτώση των παγκοσμίων τιμών, συμπεριλαμβανομένης της κανονικής αξίας, και των τιμών εξαγωγής, και ότι συνεπώς δεν έπρεπε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές των τιμών εξαγωγής. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι αντ' αυτού θα έπρεπε να είχε γίνει σύγκριση της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής για κάθε συναλλαγή ξεχωριστά.

(29) Τα εν λόγω επιχειρήματα δεν έγιναν αποδεκτά. Όσον αφορά την σύγκριση για κάθε συναλλαγή ξεχωριστά, σημειώνεται ότι η Κοινότητα δεν χρησιμοποιεί την εν λόγω μέθοδο, διότι θεωρεί δύσκολα πραγματοποιήσιμη και αυθαίρετη την διαδικασία επιλογής μεμονωμένων συναλλαγών με σκοπό τη σύγκριση, τουλάχιστον σε περιπτώσεις όπως η προκειμένη, όπου πραγματοποιήθηκαν χιλιάδες εξαγωγικές και εγχώριες συναλλαγές. Συνήχθη συνεπώς το συμπέρασμα ότι η σύγκριση για κάθε συναλλαγή ξεχωριστά δεν μπορεί να αποτελέσει ικανοποιητική εναλλακτική μέθοδο σύγκρισης.

- (30) Για να χρησιμοποιηθεί η σύγκριση του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας με τις τιμές όλων των μεμονωμένων εξαγωγών, σε αντίθεση με τη σύγκριση του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας με τον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής, θα πρέπει να έχει συναχθεί το πόρισμα ότι οι τιμές εξαγωγής διαφέρουν σημαντικά μεταξύ των διαφόρων αγοραστών, περιοχών ή χρονικών περιόδων και ότι η χρησιμοποίηση των άλλων μεθόδων σύγκρισης, που περιγράφονται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού δεν θα αντανάκλασε ολόκληρη την έκταση του ντάμπινγκ. Όσον αφορά το πρώτο αίτημα, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής ήταν σημαντικά χαμηλότερες κατά το δεύτερο ήμισυ της περιόδου έρευνας σε σύγκριση με το πρώτο ήμισυ, και αυτό το πόρισμα δεν αμφισβητήθηκε από τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς. Εντούτοις, αμφισβήτησαν το κατά πόσον η διαφορά των τιμών αποτελεί πρότυπο, και ισχυρίστηκαν ότι η εν λόγω διαφορά ήταν αποτέλεσμα της παγκόσμιας μείωσης των τιμών, συμπεριλαμβανομένων των κανονικών αξιών. Θεωρήθηκε ότι η πτώση των τιμών εξαγωγής αποτελεί πρότυπο για δύο λόγους: πρώτον, διότι η πώση εξακολούθησε κατά τη διάρκεια όλου του δεύτερου ημίσεως της περιόδου έρευνας· και δεύτερον, λόγω της έκτασής της, που διαπιστώθηκε ότι ήταν πολύ σημαντική και σε μερικές περιπτώσεις έφθασε σε 50 %. Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι οι διαφορές των τιμών εξαγωγής οφείλονταν στις παγκόσμιες τάσεις των τιμών, συμπεριλαμβανομένων των κανονικών αξιών, αυτό θεωρήθηκε άσχετο διότι η ανάλυση πρέπει να έχει ως αντικείμενο τις τιμές εξαγωγής της Κοινότητας. Σημειώνεται επίσης ότι το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού απαιτεί παρουσίαση της διαμόρφωσης των τιμών εξαγωγής και όχι αιτιολόγηση της.
- (31) Όσον αφορά την ανάγκη να αποδειχθεί ότι μόνο η σύγκριση της σταθμισμένης κανονικής αξίας με τις τιμές όλων των μεμονωμένων εξαγωγών θα αντικατοπτρίζει την πλήρη έκταση της πρακτικής ντάμπινγκ, είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι η εφαρμογή της εν λόγω μεθόδου είχε ως αποτέλεσμα σημαντικά υψηλότερο περιθώριο απ' ό,τι η σύγκριση του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας με τον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής, που δεν λαμβάνει υπόψη την επίπτωση της σημαντικής πτώσης των τιμών εξαγωγής στην Κοινότητα κατά το δεύτερο ήμισυ της ΠΕ. Ως εκ τούτου, εκτός εάν είχε χρησιμοποιηθεί σύγκριση του σταθμικού μέσου όρου της κανονικής αξίας με τις τιμές όλων των μεμονωμένων εξαγωγών, το σημαντικά υψηλότερο ή επιλεκτικό ντάμπινγκ που σημειώθηκε κατά το δεύτερο ήμισυ της περιόδου έρευνας θα είχε αδικαιολόγητα καμουφλαριστεί λόγω της χρησιμοποίησης της σύγκρισης του σταθμικού μέσου όρου της κανονικής αξίας με τον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής. Ήταν επίσης σκόπιμο να εκφραστεί κατά τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, με σύγκριση του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας με τις τιμές όλων των μεμονωμένων εξαγωγών, το γεγονός ότι οι τιμές εξαγωγής κατά το δεύτερο ήμισυ της περιόδου έρευνας ήταν χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής και συνεπώς αποτελούσαν μια πολύ επιθετική μορφή ντάμπινγκ.
- (32) Οι δύο εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς αναφέρθηκαν στις εκθέσεις της Ειδικής Ομάδας και του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου για την περίπτωση των ινδικών πανικών κρεβατιού που υποβλήθηκαν στο Όργανο Επίλυσης Διαφορών (ΟΕΔ) του ΠΟΕ και ισχυρίστηκαν ότι η λεγόμενη μέθοδος «μηδενισμού των αρνητικών περιθωρίων ντάμπινγκ» δεν επιτρέπεται κατά τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ με βάση τη σύγκριση του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας όλων των μεμονωμένων εξαγωγικών συναλλαγών.
- (33) Όσον αφορά την υπόθεση που υποβλήθηκε στο ΟΕΔ, σημειώνεται ότι η μέθοδος που έλαβαν υπόψη τους η Ειδική Επιτροπή και το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο ήταν διαφορετικές από τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε από την παρούσα έρευνα. Το ΟΕΔ δεν ενέκρινε καμία σύσταση σχετικά με τη σύγκριση του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας όλων των μεμονωμένων εξαγωγών. Εν πάση περιπτώσει, όσον αφορά την μέθοδο «μηδενισμού», σημειώνεται ότι εάν δεν χρησιμοποιείτο αυτή η πρακτική, η σύγκριση του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας με τις τιμές όλων των μεμονωμένων εξαγωγών ανά τύπο προϊόντος και η σύγκριση του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας με το σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος θα είχε ως αποτέλεσμα το ίδιο περιθώριο ντάμπινγκ. Σε αυτή την περίπτωση, η μέθοδος που καθορίζεται στην τελευταία πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, ήτοι η σύγκριση του σταθμικού μέσου όρου της κανονικής αξίας με όλες τις μεμονωμένες εξαγωγές θα καθίστατο περιττή. Επιπλέον, στην περίπτωση της επιλεκτικής πρακτικής ντάμπινγκ, η μέθοδος «μηδενισμού» επιτρέπει να μην αποκρυφθούν τα θετικά περιθώρια ντάμπινγκ στις πωλήσεις που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τα αρνητικά περιθώρια ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, το αίτημα να μην επιτρέπεται η μέθοδος «μηδενισμού» κατά τη σύγκριση του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας με όλες τις μεμονωμένες εξαγωγές δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό.
- (34) Καθορίστηκαν περιθώρια ντάμπινγκ, όπως αναφέρεται στα σημεία 28 έως 33 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Η σύγκριση του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας ανά τύπο προϊόντος, αναθεωρημένου δεόντως, με το σταθμισμένο μέσο όρο της τιμής εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος σε τιμές «εκ του εργοστασίου» για τις δύο εταιρείες του δείγματος, και με τις τιμές εξαγωγής «εκ του εργοστασίου» όλων των μεμονωμένων εξαγωγικών συναλλαγών για τις τρεις άλλες εταιρείες του δείγματος, κατέδειξε την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας και συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.
- (35) Μετά τις μεταβολές που επήλθαν στους υπολογισμούς, σύμφωνα με τα προαναφερόμενα συμπεράσματα, αναθεωρήθηκαν σε κάποιο βαθμό τα περιθώρια ντάμπινγκ των εταιρειών που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας. Η εν λόγω αναθεώρηση δεν επηρέασε την επιλογή της μεθόδου που αναφέρεται στα σημεία 28 και 29 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού, η οποία επιβεβαιώνεται. Επομένως, ο σταθμισμένος μέσος όρος περιθωρίου ντάμπινγκ που υπολογίστηκε για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, τροποποιήθηκε επίσης. Οι αναθεωρηθέντες υπολογισμοί επηρέασαν επίσης το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες. Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας πριν τον εκτελωνισμό, καθορίζονται ως εξής:

— Auvistar Industry Co.	17,7 %
— Princo Corporation	29,9 %
— Prodisc Technology Inc.	17,7 %
— Ritek Corporation	17,7 %
— Unidisc Technology Co.	17,7 %
— Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθησαν στο δείγμα	19,2 %
— Μη συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς	38,5 %

#### ΣΤ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (36) Ελλείπει νέων στοιχείων σχετικά με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 35 ως 38 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

#### Z. ΖΗΜΙΑ

##### 1. Κοινοτική κατανάλωση

- (37) Επειδή δεν υπάρχουν νέες πληροφορίες, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όπως περιγράφονται στο σημείο 40 του αιτιολογικού του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

##### 2. Υπό εξέταση εισαγωγές

α) Όγκος, τιμή και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καταγωγής Ταϊβάν

- (38) Ελλείπει νέων πληροφοριών σχετικά με τον όγκο, την τιμή και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών CD-R καταγωγής Ταϊβάν, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα που περιγράφονται στα σημεία 41 έως 43 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

β) Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών

- (39) Ορισμένα μέρη έθεσαν το ερώτημα κατά πόσον λήφθηκε υπόψη ορθά η συσκευασία στον υπολογισμό του ποσοστού κατά το οποίο οι τιμές των επίμαχων εξαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές. Προβάλλεται συγκεκριμένα ο ισχυρισμός ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ταϊβάν προσφέρουν ευρύτερη επιλογή συσκευασιών απ' ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στο στοιχείο α) του σημείου 3 του κεφαλαίου «Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής».
- (40) Όσον αφορά την πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η σύγκριση μεταξύ τιμών πώλησης στην κοινοτική αγορά CD-R που παράγει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και των αντίστοιχων που παράγονται και εισάγονται από την Ταϊβάν πραγματοποιήθηκε μόνο για τους CD-R που έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά (από την άποψη του τύπου της μνήμης δεδομένων, την ικανότητα απομνημόνευσης, της ανακλαστικής στρώσης και του κατά πόσον ο CD-R έχει χαραχθεί ή όχι), καθώς και ίδια συσκευασία.

- (41) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι CD-R που εισήχθησαν στην Κοινότητα, καταγωγής Ταϊβάν, και οι CD-R που παρήγαγε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν συγκρίσιμοι λόγω διαφορών στην εμπορική σήμανση. Σύμφωνα με τον εν λόγω ισχυρισμό, ένα προϊόν του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, που φέρει κανονικά εμπορικό σήμα, θα έχει υψηλότερη τιμή σε σχέση με προϊόν της Ταϊβάν που δεν φέρει εμπορικό σήμα.

- (42) Η έρευνα έδειξε ότι το γεγονός ότι το προϊόν φέρει εμπορικό σήμα επηρεάζει τους καταναλωτές όταν η τιμή πώλησης είναι η ίδια· πράγματι, παρόλο που οι καταναλωτές δεν διατίθενται να πληρώσουν υψηλότερη τιμή για προϊόν που φέρει εμπορικό σήμα, τείνουν να το προτιμήσουν όταν οι τιμές είναι ίδιες.

- (43) Οι κοινοτικοί παραγωγοί πωλούν προϊόντα με και χωρίς εμπορικό σήμα, παρόλο που αυτά τα τελευταία φέρουν συνήθως εμπορικό σήμα σύμφωνα με τις προδιαγραφές και με την επωνυμία του πελάτη που εξασφαλίζει τη λιανική πώληση. Η έρευνα δεν αποκάλυψε καμιά διαφορά τιμής μεταξύ πωλήσεων προϊόντων με και χωρίς εμπορικό σήμα στους εμπόρους λιανικής πώλησης. Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ταϊβάν ενήργησαν κατ' ακριβώς τον ίδιο τρόπο, πωλώντας είτε με το δικό τους εμπορικό σήμα είτε με τις προδιαγραφές του πελάτη. Τα προϊόντα που τίθενται σε εμπορία με εμπορικό σήμα το οποίο ο καταναλωτής θεωρεί κοινοτικό, διαπιστώθηκε συχνά ότι κατασκευάζονται στην Ταϊβάν.

- (44) Βάσει των ανωτέρω, τα προσωρινά συμπεράσματα για την πώληση σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών, και το μέσο περιθώριο ντάμπινγκ 29 %, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 44 ως 47 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, επιβεβαιώνονται.

##### 3. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

α) Κόστος παραγωγής και αποδοτικότητα

- (45) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ταϊβάν προσφέρουν ευρύτερο φάσμα συσκευασιών απ' ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και ότι ο κανονισμός για τον προσωρινό δασμό δεν παρέσχε επαρκείς εξηγήσεις σχετικά με την επίπτωση της συσκευασίας στο κόστος παραγωγής.

- (46) Παρόλο που η έρευνα έδειξε ότι υπήρχε ευρύ φάσμα τύπων συσκευασίας που ανανεώνονται τακτικά ανάλογα με τις προστάθιες εμπορίας, μπορούμε να διακρίνουμε τις ακόλουθες κύριες κατηγορίες: Η κατάταξη γίνεται ανάλογα με το αυξανόμενο κόστος παραγωγής κατά την ΠΕ, και το αριθμητικό στοιχείο σε παρένθεση δείχνει τη διαφορά κόστους υπό μορφή δείκτη. Παρά τον ισχυρισμό ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ταϊβάν παρέχουν ευρύτερο φάσμα συσκευασιών απ' ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, επιβεβαιώνεται ότι οι δύο παραπάνω κατηγορίες προμηθευτών στην κοινοτική αγορά παρέχουν τους ίδιους τύπους συσκευασίας, και την επιλογή επηρεάζει η ίδια κατηγορία μη συνδεδεμένων πελατών, ήτοι οι πελάτες που εξασφαλίζουν τη λιανική πώληση.

- (47) Οι CD-R που πωλούνται χύμα (100) <sup>(1)</sup> είναι συνήθως περασμένοι σε στοίβα γύρω από έναν πλαστικό άξονα. Ολόκληρη η εν λόγω συσκευασία με τους CD-R περιβάλλεται στις περισσότερες περιπτώσεις από σελοφάν. Ωστόσο το προϊόν χύμα μπορεί επίσης να αποτελείται απλώς από μια σειρά CD-R περιτυλιγμένων με σελοφάν, χωρίς τον άξονα.
- (48) Οι CD-R μπορεί επίσης να πωλούνται σε κουτιά («cake-boxes») (144), που αποτελούνται από έναν άξονα στον οποίο στερεώνεται πλαστικό καπάκι, έτσι ώστε να σχηματιστεί κλειστή συσκευασία.
- (49) Το κουτί («jewelbox») που συνοδεύεται από φυλλάδιο (200) ήταν το πιο διαδεδομένο μέσο συσκευασίας κατά την ΠΕ. Αυτή η μορφή ήταν η συχνότερα συναντούμενη στην περίπτωση πωλήσεων CD με εγγεγραμμένη μουσική. Πιο πρόσφατο φαινόμενο αποτελεί η λεπτή θήκη («slim case») (174) που διαφέρει από το κουτί («jewelbox») διότι η μαύρη ένθετη επιφάνεια στην οποία είναι στερεωμένο το CD χρησιμεύει συγχρόνως ως οπίσθιο μέρος του κουτιού, με αποτέλεσμα το κουτί να έχει περίπου το ήμισυ του πάχους του αρχικού κουτιού.

#### β) Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

- (50) Το μέσο κόστος απασχόλησης ανά υπάλληλο και η παραγωγικότητα υπολογίστηκαν εκ νέου για να ληφθεί υπόψη η διόρθωση των αριθμητικών στοιχείων σχετικά με την απασχόληση για το 1997 για έναν παραγωγό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ο εν λόγω παραγωγός υπέβαλε στοιχεία για το τέλος του οικονομικού έτους, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των εκπαιδευόμενων για την επερχόμενη παραγωγική ικανότητα, αντί για το ετήσιο μέσο όρο του κόστους των πλήρως απασχολούμενων.

	1997	1998	1999	2000 (= ΠΕ)
Απασχόληση	427	623	877	1 037
Δείκτης	100	146	205	243
Μέσο κόστος απασχόλησης ανά απασχολούμενο σε χιλιάδες ECU/ευρώ	25,0	27,7	31,5	30,7
Δείκτης	100	111	126	123
Παραγωγικότητα CD ανά υπάλληλο	45 300	137 500	240 000	311 200
Δείκτης	100	304	530	687

- (51) Το μέσο κόστος του μισθού ανά υπάλληλο αυξήθηκε κατά 23 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, σύμφωνα με την κανονική τιμαριθμοποίηση των μισθών βάσει του κόστους της διαβίωσης καθώς και βάσει του κόστους της κατάρτισης και απασχόλησης ειδικευμένου νέου προσωπικού για τη λειτουργία πρόσθετων μηχανών. Η μείωση στο διάστημα μεταξύ 1999 και 2000 μπορεί να αποδοθεί στο γεγονός ότι απασχολήθηκε νέο προσωπικό κυρίως στα τμήματα συσκευασίας, όπου οι μισθοί είναι χαμηλότεροι και υπάρχει απασχόληση σε προσωρινή βάση, δεδομένου ότι η εν λόγω δραστηριότητα απαιτεί προσωπικό με λιγότερα τεχνικά προσόντα.

- (52) Ο οριστικός προσδιορισμός της αύξησης του μέσου κόστους απασχόλησης ανά απασχολούμενο κατά 23 % αντικαθιστά το ποσοστό 39 % που αναφέρεται στο σημείο (64) του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

#### 4. Συμπέρασμα για τη ζημία

- (53) Όσον αφορά τον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, υπενθυμίζεται ότι ο όγκος των εισαγωγών με χαμηλή τιμή από την Ταϊβάν αυξήθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Το μερίδιό τους στην αγορά αυξήθηκε από 6,3 % σε 60,1 % και οι τιμές εισαγωγής τους μειώθηκαν κατά 73 %. Η κοινοτική αγορά είχε κυριευθεί από εισαγωγές καταγωγής Ταϊβάν, οι οποίες, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ευνοήθηκαν πολύ περισσότερο από τη θετική εξέλιξη της κοινοτικής ζήτησης CD-R από ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς.
- (54) Η αύξηση του όγκου των εισαγωγών και η κάμψη των τιμών πώλησης ήταν ιδιαίτερα αισθητές μεταξύ του 1999 και της ΠΕ. Οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 29 % κατά μέσο όρο κατά την ΠΕ και άσκησαν πίεση για μείωση των τιμών των πωλήσεων στην κοινοτική αγορά. Το μέγεθος της πρακτικής ντάμπινγκ που ασκείται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ταϊβάν διαπιστώθηκε ότι είναι πολύ σημαντικό. Δεν διαπιστώθηκαν άλλοι παράγοντες που να επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές.
- (55) Ορισμένοι οικονομικοί δείκτες που αφορούν την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως η παραγωγή CD-R, η καθιερωμένη παραγωγική ικανότητα, ο όγκος των πωλήσεων, οι ταμειακές ροές, η απασχόληση και η παραγωγικότητα, σημείωσαν θετικές εξελίξεις κατά την υπό εξέταση περίοδο. Εντούτοις, οι εν λόγω εξελίξεις σε σχετικές τιμές, ήτοι με αναφορά στην ταχέως επεκτεινόμενη αγορά, ήταν λιγότερο σημαντικές απ' ότι αναμενόταν. Το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε μέχρι το 1999, αλλά μειώθηκε κατά την ΠΕ σε 86 %. Οι μέσες τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (56) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αρχικά εξασφάλισε μερίδιο αγοράς 16,8 % το 1998, αλλά στη συνέχεια απώλεσε μέρος αυτού του μεριδίου αγοράς προς όφελος των εισαγωγών από την Ταϊβάν και το μερίδιο μειώθηκε σε 12,6 % κατά την ΠΕ. Οι δυσκολίες που συνάντησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να επιτύχει τις αναμενόμενες πωλήσεις σε μια εξελισσόμενη αγορά οδήγησε στη δημιουργία σημαντικών αποθεμάτων κατά την ΠΕ. Η αρνητική απόδοση των επενδύσεων κατά την ΠΕ οδήγησε σε μεγάλο βαθμό τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να αναβάλει ή να καταργήσει τις αποφάσεις για νέες επενδύσεις.
- (57) Παρά την αύξηση του μέσου όρου του κόστους του μισθού ανά απασχολούμενο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πέτυχε αποδοτικότητα το 1999 συνεπεία της μείωσης του συνολικού κόστους παραγωγής. Εντούτοις, οι περαιτέρω μειώσεις του κόστους ήταν ανεπαρκείς για την αντιστάθμιση της σημαντικής μείωσης των τιμών πώλησης, πράγμα που οδήγησε σε χρηματοοικονομικές απώλειες κατά την ΠΕ.

(<sup>1</sup>) Βασικός δείκτης = 100.

- (58) Η έρευνα αποκάλυψε ότι παρεμποδίστηκε η συμμετοχή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην ανάπτυξη της κοινοτικής αγοράς, ότι τα επενδυτικά προγράμματα για τους CD-R μειώθηκαν σημαντικά λόγω της μείωσης των τιμών πώλησης, ότι οι τιμές πώλησης των παραγωγών-εξαγωγέων της Ταϊβάν ήταν χαμηλότερες κατά μέσον όρο 29 % από τις κοινοτικές, ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη χρηματοοικονομικές απώλειες κατά την ΠΕ και συνάντησε δυσκολίες για τη δημιουργία πρόσθετων κεφαλαίων.
- (59) Βάσει των ανωτέρω, τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 66 ως 71 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό επιβεβαιώνονται.

## Η. ΑΠΙΘΩΣΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

### 1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (60) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η μη επαρκής ανάπτυξη από απόψεως παραγωγής, πωλήσεων και μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν θα πρέπει να αποδοθεί στις εισαγωγές της Ταϊβάν, αλλά στη σημαντική χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας το 1999 και κατά την ΠΕ, που δεν επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να προβεί σε περαιτέρω πωλήσεις ή να εξασφαλίσει πρόσθετο μερίδιο αγοράς.
- (61) Θα πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 91,8 % το 1999 σε 86,3 % κατά την ΠΕ. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στο σημείο 55 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, τα αποθέματα αυξήθηκαν σημαντικά κατά τα τέλη του 1999 και ακόμη περισσότερο κατά τα τέλη της ΠΕ. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, η παραγωγή CD-R υπερέβη τις πωλήσεις κατά περίπου 40 εκατομμύρια μονάδες, με αποτέλεσμα τη δημιουργία αποθεμάτων στο τέλος του έτους που αντιπροσώπευαν περισσότερο από 20 % της ετήσιας παραγωγής CD-R. Αυτό δείχνει καθαρά ότι το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας δεν μπορεί να προκάλεσε τη μη ανάπτυξη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (62) Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι η ζημία που υπέστη ενδεχομένως ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελεί συνέπεια της αδυναμίας του να προσαρμοστεί στις παγκόσμιες τιμές της αγοράς. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι η πίεση προς μείωση των τιμών ήταν αποτέλεσμα του πλεονάσματος παραγωγικής ικανότητας σε παγκόσμιο επίπεδο. Σε αυτό το πλαίσιο, δεν πραγματοποιήθηκαν σχεδόν καθόλου πρόσφατες πρόσθετες επενδύσεις σε παραγωγική ικανότητα στον τομέα των CD-R, λόγω των εξαιρετικά χαμηλών επιπέδων των τιμών.
- (63) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν στοιχεία που να τεκμηριώνουν τον ισχυρισμό ότι υπήρχαν μία ή περισσότερες τιμές αναφοράς σε παγκόσμιο επίπεδο για τα CD-R. Για την αξιολόγηση του εν λόγω ισχυρισμού, θα πρέπει εξάλλου να σημειωθεί ότι η έρευνα έδειξε ότι, ανάλογα με την εξαγωγική αγορά, οι CD-R μπορούν να πωληθούν σε μια συγκεκριμένη συσκευασία αντί για μια άλλη. Όπως αναφέρεται στα παραπάνω σημεία 39 έως 44 του αιτιολογικού, η εν λόγω συσκευασία έχει σημαντικό αντίκτυπο στο κόστος παραγωγής και αυτό μπορεί να εξηγήσει τη σημαντική διακύμανση των

τιμών ανάλογα με τον τύπο συσκευασίας και την αγορά για την οποία προορίζεται το προϊόν. Από τα παραπάνω προκύπτει ότι χωρίς λεπτομέρειες σχετικά με τη σύνθεση των τύπων CD-R ανά αγορά προορισμού, δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί σημαντική ανάλυση των τιμών σε παγκόσμιο επίπεδο. Επιπλέον, το γεγονός ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ταϊβάν καθόρισαν την τιμή εισαγωγής στην κοινοτική αγορά σε επίπεδο κατώτερο από το δικό τους κόστος παραγωγής προκάλεσε πίεση προς μείωση της κοινοτικής τιμής την οποία ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπορούσε να ακολουθήσει παρά μόνο πραγματοποιώντας πωλήσεις με απώλεια κατά την ΠΕ.

- (64) Όπως αναφέραμε παραπάνω στο σημείο 58 του αιτιολογικού, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε σημαντικά τις επενδύσεις του λόγω της περαιτέρω πτώσεως των τιμών των πωλήσεων στην κοινοτική αγορά. Αντίθετα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ταϊβάν που άσκησαν δραστηριότητες σε παγκόσμιο επίπεδο συνέχισαν να διεκδικούν τις εγκαταστάσεις παραγωγής τους παρά τις δυσμενείς προοπτικές των τιμών στην αγορά. Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, η παραγωγική ικανότητα της Ταϊβάν κατά την ΠΕ υπερκάλυψε την υπολογιζόμενη συνολική παγκόσμια ζήτηση, που αυξήθηκε κατά 84 % σε σύγκριση με το 1999. Η εν λόγω αύξηση της παραγωγικής ικανότητας των παραγωγών της Ταϊβάν δείχνει ότι, πάντως, συνέβαλαν και οι ίδιοι στην υπερβολική παραγωγική ικανότητα. Επιπλέον, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας της Ταϊβάν δείχνει ότι ο ισχυρισμός σχετικά με την έλλειψη επενδύσεων στην παραγωγική ικανότητα CD-R ανά τον κόσμο δεν είναι βάσιμος.
- (65) Με βάση αυτά τα γεγονότα και παρατηρήσεις, οι παραπάνω ισχυρισμοί απορρίπτονται.

### 2. Εισαγωγές CD-R από άλλες χώρες

- (66) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες χώρες μειώθηκε από 78,8 % σε 21,3 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η Ιαπωνία και η Σιγκαπούρη είναι οι μεγαλύτεροι εξαγωγείς στην Κοινότητα με μερίδια αγοράς 9,5 % και 2,7 % κατά την ΠΕ.
- (67) Παρατηρήθηκε ότι η ιαπωνική τιμή εισαγωγής στην Κοινότητα μειώθηκε πιο απότομα κατά την υπό εξέταση περίοδο απ' ό,τι η ταϊβανέζικη τιμή. Η ιαπωνική τιμή εισαγωγής, που ήταν μέχρι 53 % υψηλότερη από την ταϊβανέζικη τιμή εισαγωγής κατά την περίοδο 1997-1999, ήταν κατά 26 % μόνον υψηλότερη κατά την ΠΕ. Συνεπώς προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η εντονότερη μείωση των ιαπωνικών τιμών εισαγωγής στην Κοινότητα κατά την υπό εξέταση περίοδο συνέβαλε στην πίεση για μείωση των τιμών στην κοινοτική αγορά.
- (68) Υπενθυμίζεται ότι οι ιαπωνικές τιμές ήταν πάντοτε σημαντικά υψηλότερες από αυτές των παραγωγών-εξαγωγέων της Ταϊβάν κατά την υπό εξέταση περίοδο. Παρόλο που οι ποσότητες που εισήχθησαν από την Ιαπωνία αυξήθηκαν από 53 εκατομμύρια CD-R σε 192 εκατομμύρια CD-R κατά την υπό εξέταση περίοδο, το μερίδιο αγοράς της Ιαπωνίας στην κοινοτική αγορά μειώθηκε από 33 % σε 9,5 %. Η επίπτωσή τους στην αγορά ήταν ως εκ τούτου πολύ πιο περιορισμένη απ' ό,τι η επίπτωση των ταϊβανέζικων CD-R με χαμηλή τιμή που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(69) Οι εξαγωγές από την Ταϊβάν στην Ιαπωνία έφθασαν σε 87 εκατομμύρια CD-R κατά την ΠΕ και πραγματοποιήθηκαν σε μέση τιμή 0,42 ευρώ ανά CD-R, ποσοστό κατά 26 % υψηλότερο από τον μέσον όρο της ταϊβανέζικης τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα. Η τιμή αυτή αντιστοιχεί ακριβώς στο μέσο όρο της τιμής εισαγωγής CD-R ιαπωνικής καταγωγής στην Κοινότητα. Φαίνεται συνεπώς ότι το επίπεδο την ταϊβανέζικης τιμής στην κοινοτική αγορά είναι ιδιαίτερα χαμηλό.

(70) Οι CD-R που εισήχθησαν από τη Σιγκαπούρη εισήλθαν στην Κοινότητα σε τιμές χαμηλότερες από αυτές των εισαγωγών από την Ταϊβάν, παρόλο που το μερίδιό τους στην αγορά μειώθηκε από 14,2 % μέχρι 2,7 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι ένας παραγωγός CD-R κυριαρχεί στην αγορά της Σιγκαπούρης όσον αφορά την εγχώρια παραγωγή και τις εξαγωγές στην Κοινότητα και ότι η εν λόγω εταιρεία συνδέεται με έναν άλλο παραγωγό CD-R εγκατεστημένο στην Κοινότητα. Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, πώλησαν και οι δύο εταιρείες CD-R σε τρίτη αδελφή εταιρεία πωλήσεων στην Κοινότητα, που έδωσε σε εμπορία τους CD-R με εμπορικό σήμα. Με βάση τα παραπάνω, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι οι πωλήσεις που πραγματοποίησε ο κυριότερος παραγωγός-εξαγωγέας της Σιγκαπούρης στην Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν σε κανονικές συνθήκες αγοράς.

(71) Υπενθυμίζεται ότι οι εισαγωγές από την Ταϊβάν σε χαμηλή τιμή που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κατείχε 60 % της κοινοτικής αγοράς κατά την ΠΕ. Υπό το φως τόσο της μείωσης του μεριδίου της ιαπωνικής αγοράς και του επιπέδου τιμής των ιαπωνικών εισαγωγών στην κοινοτική αγορά, θεωρείται ότι οι ιαπωνικές εισαγωγές δεν μπορεί να συνέβαλαν, παρά μόνο σε αμελητέο βαθμό, στην πίεση για μείωση της τιμής στην κοινοτική αγορά.

### 3. Οικονομίες κλίμακας

(72) Ζητήθηκαν διευκρινήσεις σχετικά με τις οικονομίες κλίμακας, που αναφέρονται στο σημείο 56 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, και ειδικότερα προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ταϊβάν μπορούσαν να επιτύχουν χαμηλότερο κόστος παραγωγής ανά CD-R απ' ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής λόγω του μεγαλύτερου μεγέθους των εταιρειών τους. Συνεπώς οι οικονομίες κλίμακας που πέτυχαν οι Ταϊβανέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς μπορούν να εξηγήσουν τη διαφορά τιμής μεταξύ των CD-R ταϊβανέζικης και κοινοτικής καταγωγής.

(73) Πράγματι διαπιστώθηκε ότι ο μέσος όρος παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγών της Ταϊβάν που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα κατά την ΠΕ ήταν 530 εκατομμύρια CD-R ετησίως, σε σύγκριση με μέσο όρο 40 εκατομμυρίων ετησίως για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Εντούτοις, οι γραμμές παραγωγής που δημιουργήθηκαν σε όλες τις εταιρείες κατασκευάζονται από τις ίδιες εταιρείες είτε στην Γερμανία, είτε στην Ελβετία είτε στην Ιαπωνία και έχουν συγκρίσιμο μέγεθος. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ταϊβάν κατά μέσον όρο έχουν

απλώς δημιουργήσει περισσότερες γραμμές παραγωγής απ' ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί. Συνεπώς θεωρείται ότι δεν θα μπορούσε να επιτευχθεί οικονομία κλίμακας με βάση τις εν λόγω πάγιες δαπάνες.

(74) Εντούτοις, αξίζει να σημειωθεί ότι ο αποφασιστικός παράγοντας για το κόστος παραγωγής είναι ο αριθμός CD-R που μπορεί να παραχθεί από μια δεδομένη γραμμή παραγωγής εντός συγκεκριμένης περιόδου. Το κόστος αγοράς των μηχανημάτων παρέμεινε σχετικά σταθερό κατά την υπό εξέταση περίοδο, αλλά η απόδοση αυξήθηκε κατά μέσον όρο από 10 CD-R ανά λεπτό το 1997 σε 25 CD-R ανά λεπτό το 2000. Αυτή η αυξημένη αποδοτικότητα επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να μειώσει το κόστος παραγωγής του.

(75) Σε κάθε εταιρεία ήταν σύνηθες να υπάρχουν διάφορες γενεές μηχανημάτων: αυτά που αποτελούν αντικείμενο νέων επενδύσεων εξασφαλίζουν την καλύτερη απόδοση, ενώ τα μηχανήματα που αποτέλεσαν αντικείμενο παλαιότερων επενδύσεων έχουν εν μέρει ή ολοκληρωτικά αχρηστευτεί. Η θεωρητική μέγιστη διάρκεια ζωής των μηχανημάτων είναι πέντε έτη, παρόλο που αυτή η διάρκεια είναι ακόμη μικρότερη στην πράξη. Αυτό ισχύει τόσο για τους Ταϊβανέζους παραγωγούς-εξαγωγείς όσο και για τους παραγωγούς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Μια γραμμή παραγωγής που αγοράστηκε το 2000 θα επέτρεπε κατά μέσο όρο παραγωγή περίπου ενός εκατομμυρίου CD-R μηνιαίως, σε σύγκριση με 400 000 CD-R μηνιαίως για γραμμή παραγωγής που δημιουργήθηκε το 1997.

(76) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία από τους Ταϊβανέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που να αποδεικνύουν την ύπαρξη και να προσδιορίζουν ποσοτικά τις οικονομίες κλίμακας που αναφέρει ο ισχυρισμός, ήτοι ότι ένα μεγαλύτερο εργοστάσιο με περισσότερες γραμμές παραγωγής θα είχε χαμηλότερο κόστος παραγωγής ανά CD-R. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Ταϊβάν παραδείγματος χάριν δεν διαπιστώθηκε ότι βρίσκονται σε πλεονεκτική θέση σχετικά με το κόστος αγοράς των πρώτων υλών, ούτε ισχυρίστηκαν την ύπαρξη τέτοιου είδους πλεονεκτημάτων.

(77) Εν πάση περιπτώσει, θα πρέπει να τονιστεί ότι ακόμη και εάν υπάρχει χαμηλότερο κόστος ανά CD-R, αυτό δεν θα δικαιολογούσε τη συμπεριφορά των Ταϊβανέζων εξαγωγών όσον αφορά την πρακτική ντάμπινγκ. Οι οικονομίες αγοράς που αναφέρει ο ισχυρισμός δεν μεταβάλλουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των ταϊβανέζικων εισαγωγών CD-R που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

### 4. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

(78) Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνεται ότι η σημαντική ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προκλήθηκε από τις εν λόγω εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η σημαντική



ζημία χαρακτηρίζεται από το γεγονός ότι παρεμποδίστηκε η συμμετοχή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην ανάπτυξη της αγοράς, ότι τα επενδυτικά προγράμματα για τα CD-R μειώθηκαν σημαντικά λόγω της μείωσης των τιμών πώλησης, ότι οι τιμές πώλησης των παραγωγών-εξαγωγέων της Ταϊβάν ήταν χαμηλότερες κατά 29 % κατά μέσο όρο από τις κοινοτικές, ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη χρηματοοικονομικές απώλειες κατά την ΠΕ και συνάντησε δυσκολίες για τη δημιουργία πρόσθετων κεφαλαίων.

- (79) Δεν προβλήθηκαν περαιτέρω ισχυρισμοί όσον αφορά την επίπτωση των παραγόντων που συζητήθηκαν στα σημεία 77 έως 94 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού. Ως εκ τούτου, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επίπτωση της ανάπτυξης της κοινοτικής κατανάλωσης, των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, της εξαγωγικής δραστηριότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των αγορών CD-R τρίτων χωρών από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και της προσαρμογής στην υψηλή τεχνολογία, στην αρνητική ανάπτυξη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από την άποψη της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, της δημιουργίας αποθέματος, των τιμών πώλησης, του μεριδίου αγοράς, της αποδοτικότητας, των επενδύσεων, της απόδοσης των επενδύσεων και της ικανότητας δημιουργίας ήταν σχεδόν ανύπαρκτη.

Με βάση την ανωτέρω ανάλυση η οποία προβαίνει σε διαχωρισμό των επιπτώσεων όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των ζημιωγόνων επιπτώσεων των εισαγωγών με ντάμπινγκ, επιβεβαιώνεται ότι αυτοί οι άλλοι παράγοντες δεν ανατρέπουν το γεγονός ότι η υπολογιζόμενη ζημία πρέπει να αποδοθεί στις εισαγωγές με ντάμπινγκ. Θεωρείται επίσης ότι οι εισαγωγές CD-R καταγωγής Ταϊβάν είχαν σημαντική αρνητική επίπτωση στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και ότι άλλοι παράγοντες, και κυρίως οι εισαγωγές από τρίτες χώρες συμπεριλαμβανομένης της Ιαπωνίας, δεν επηρεάζουν το πόρισμα ότι υπάρχει πραγματική και σημαντική αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από την Ταϊβάν που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

## Η. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

### 1. Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (80) Ελλείψει τυχόν νέων στοιχείων σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 98 ως 100 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.
- (81) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι το γεγονός ότι οι συνεργασθέντες εισαγωγείς ταϊβανέζικων CD-R δεν μπόρεσαν να καλύψουν τα γενικά τους έξοδα με ένα κανονικό εμπορικό περιθώριο που εφαρμόστηκε στις χαμηλές τιμές αγοράς κατά την ΠΕ αποτελεί ένδειξη ότι οι εισαγωγές από την Ταϊβάν δεν

ευθύνονται για την πίεση των τιμών για μείωση. Αυτό δείχνει επίσης ότι η επιβολή δασμών αντντάμπινγκ δεν θα είναι προς συμφέρον των εισαγωγέων.

- (82) Εντούτοις, δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία που τεκμηριώνουν τον εν λόγω ισχυρισμό και η επανεξέταση των διαθέσιμων στοιχείων επιβεβαίωσε ότι η αύξηση του όγκου και η πτώση των τιμών των εισαγωγών CD-R καταγωγής Ταϊβάν προκάλεσαν τάση για μείωση των τιμών της κοινοτικής αγοράς. Η έρευνα έδειξε ότι το κανονικό εμπορικό περιθώριο που πραγματοποιήσαν οι συνεργασθέντες εισαγωγείς με βάση τις χαμηλότερες τιμές CD-R δεν είχε ως αποτέλεσμα επαρκή κάλυψη των γενικών εξόδων, πράγμα που οδήγησε σε απώλειες κατά την ΠΕ. Επιπλέον, η μείωση των τιμών αγοράς πραγματοποιήθηκε με τέτοιο ρυθμό ώστε οι εισαγωγείς αντιμετώπισαν ταχεία υποτίμηση της αξίας των εμπορευμάτων υπό καθυστέρως διαμετακόμιση, πράγμα που δημιούργησε μια κατάσταση κατά την οποία η τιμή αγοράς ορισμένες φορές υπερέβαινε την μεταγενέστερη τιμή πώλησης.
- (83) Θα πρέπει να σημειωθεί επίσης ότι κανένας εισαγωγέας δεν παρουσιάστηκε για να διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με τα προσωρινά πορίσματα της Επιτροπής. Θεωρείται ότι η αποκατάσταση θεμιτών όρων εμπορίου στην κοινοτική αγορά θα εξυπηρετήσει τα συμφέροντα των εισαγωγέων διότι θα επαναφέρει τις τιμές πώλησης στην κοινοτική αγορά σε ικανοποιητικό επίπεδο.
- (84) Βάσει των ανωτέρω, τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 101 και 102 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό επιβεβαιώνονται.

### 3. Συμφέρον των χρηστών και των καταναλωτών

- (85) Ελλείψει νέων στοιχείων σχετικά με το συμφέρον των χρηστών και των καταναλωτών, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 103 ως 105 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

### 4. Συμπέρασμα για το συμφέρον της Κοινότητας

- (86) Με βάση τα παραπάνω, επιβεβαιώνεται το προσωρινό συμπέρασμα, όπως περιγράφηκε στο σημείο (107) του αιτιολογικού του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ότι δηλαδή δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι από την άποψη του κοινοτικού συμφέροντος για την μη επιβολή οριστικών μέτρων αντντάμπινγκ.

## Ι. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (87) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι το περιθώριο κέρδους 8 % πριν την επιβολή του φόρου που αναφέρεται στο σημείο 110 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και το οποίο χρησιμοποιήθηκε για τον προσδιορισμό της μη ζημιωγόνου τιμής ήταν αδικαιολόγητα υψηλό.

- (88) Το περιθώριο αυτό που εύλογα θα μπορούσε να επιτευχθεί υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού βασίστηκε στην εκτίμηση της επίπτωσης στις τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής του ποσοστού κατά το οποίο οι τιμές των Ταϊβανών εξαγωγών ήταν χαμηλότερες από αυτές των CD-R στην κοινοτική αγορά, στην εκτίμηση του επιπέδου των τιμών εισαγωγών από τρίτες χώρες που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και στην εκτίμηση της αποδοτικότητας που απαιτείται για να καλυφθεί το χρηματοοικονομικό κόστος των επενδύσεων στις οποίες προέβλεπε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Από την ανάλυση προέκυψε ότι το 8 % ήταν λογικό επίπεδο περιθωρίου κέρδους πριν την επιβολή επιβάρυνσης.
- (89) Εν πάση περιπτώσει, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ βασίζονται στα περιθώρια ντάμπινγκ κατ' εφαρμογή του κανόνα του χαμηλότερου δασμού.

## 2. Οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός
Ταϊβάν:	Acer Media Technology Inc.	19,2 %
	Auvistar Industry Co., Ltd.	17,7 %
	Digital Storage Technology Co.	19,2 %
	Gigastore Corporation	19,2 %
	Lead Data Inc.	19,2 %
	Megamedia Corporation	19,2 %
	Nan Ya Plastics Corporation	19,2 %
	Postech Corporation	19,2 %
	Princo Corporation	29,9 %
	Prodisc Technology Inc.	17,7 %
	Ritek Corporation	17,7 %
	Unidisc Technology Inc.	17,7 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	38,5 %

- (90) Οι ατομικοί δασμοί αντιντάμπινγκ για τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που επικρατούσε κατά την έρευνα όσον αφορά αυτές τις εταιρείες. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω δασμοί (σε αντιδιαστολή προς τους δασμούς σε επίπεδο χώρας που ισχύουν για όλες τις άλλες εταιρείες) εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του προϊόντος καταγωγής της ενδιαφερόμενης χώρας, το οποίο έχει παραχθεί από τις συγκεκριμένες εταιρείες, άρα και από τα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα που αναφέρονται. Εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία, η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με εκείνες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αυτών των δασμών και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

- (91) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω δασμών αντιντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της εταιρείας ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή<sup>(1)</sup> μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, και ιδίως οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως για παράδειγμα η εν λόγω αλλαγή επωνυμίας ή η αλλαγή επωνυμίας των επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εάν τον κρίνει σκόπιμο, και μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα τροποποιήσει ανάλογα τον κανονισμό αναπροσαρμόζοντας τον κατάλογο των εταιρειών στις οποίες εφαρμόζεται ατομικός δασμός.

- (92) Εφόσον για την έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ χρησιμοποιήθηκε δειγματοληπτική μέθοδος, δεν είναι δυνατόν να αρχίσει, στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας, επανεξέταση για νέους εξαγωγείς, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού με στόχο τον προσδιορισμό των ατομικών περιθωρίων ντάμπινγκ. Ωστόσο, για να διασφαλιστεί η ίση μεταχείριση έναντι κάθε πραγματικά νέου Ταϊβανέζου παραγωγού-εξαγωγέα και των συνεργασιών εταιρειών που δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα, εκτιμάται ότι ο σταθμισμένος μέσος όρος δασμού που επιβάλλεται στις τελευταίες αυτές εταιρείες είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί σε κάθε νέο Ταϊβανέζο παραγωγό-εξαγωγέα για τον οποίο, ειδάλλως θα έπρεπε να διεξαχθεί επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

## 3. Είσπραξη προσωρινών δασμών

- (93) Ενόψει της έκτασης των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπισώθηκαν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς και βάσει της σοβαρότητας της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται αναγκαίο τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό να εισπραχθούν οριστικά μέχρι το ποσό των οριστικά επιβαλλόμενων δασμών, αν το ποσό αυτό είναι ίσο ή χαμηλότερο από το ποσό του προσωρινού δασμού. Διαφορετικά, μόνο το ποσό του προσωρινού δασμού πρέπει να εισπραχθεί οριστικά,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οπτικών δίσκων με δυνατότητα εγγραφής (CD-R), που υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 8523 90 00 (κωδικός Taric 8523 90 00 10), καταγωγής Ταϊβάν.

2. Ο οριστικός δασμός που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν τον εκτελωνισμό, για τα προϊόντα που παράγονται από τις ακόλουθες εταιρείες, είναι ο ακόλουθος:

<sup>(1)</sup> Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
Γενική Διεύθυνση Trade  
Διεύθυνση Β  
ΝΕΑ ΕΠΙΣΗΜΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ  
B-1049 Βρυξέλλες/Βέλγιο.

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ταϊβάν:	Acer Media Technology Inc., 29 Jianguo E. Road, Gueishan, Taoyuan 333, Taiwan, R.O.C.	19,2 %	A298
	Auvistar Industry Co., Ltd., 21, Tung-Yuan Road, Chung-Li Industrial Park, Taiwan R.O.C.	17,7 %	A299
	Digital Storage Technology Co., Ltd., No 42, Kung 4 Rd., Linkou 2nd Industrial Park, Taipei Hsien, Taiwan R.O.C.	19,2 %	A300
	Gigastorage Corporation, 2, Kuang Fu South Rd., Hsinchu Industrial Park, Hsinchu, Taiwan R.O.C.	19,2 %	A301
	Lead Data Inc., No 23, Kon Yeh 5th Rd., Hsinchu Industrial Park Fu Kou Hsiang, Hsinchu Hsien, Taiwan R.O.C.	19,2 %	A302
	Megamedia Corporation, No 13, Kung Chien Rd., Chi-Tu District, Keelung, Taiwan R.O.C.	19,2 %	A303
	Nan Ya Plastics Corporation, 201, Tung Hwa N. Road, Taipei, Taiwan R.O.C.	19,2 %	A361
	Postech Corporation, No 42, Kuang Fu South Rd., Hsinchu Industrial Park, Hsinchu Hsien, Taiwan R.O.C.	19,2 %	A304
	Princo Corporation, No 6, Creation 4th Rd., Science-based Industrial Park, Hsinchu, Taiwan R.O.C.	29,9 %	A305
	Prodisc Technology Inc., No 13, Wu-Chuan 7th Rd., Wu-Ku Industrial District, Wu-Ku County, Taipei, Taiwan R.O.C.	17,7 %	A306
	Ritek Corporation, No 42, Kuanfu N. Road, Hsinchu Industrial Park, Taiwan 30316 R.O.C.	17,7 %	A307
	Unidisc Technology Co., Ltd., 4F, No 543, Chung-Cheng Rd., Hsin-Tien, Taipei, Taiwan, R.O.C.	17,7 %	A308
	Όλες οι άλλες εταιρείες	38,5 %	A999

3. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους δασμούς.

### Άρθρο 2

Στην περίπτωση που ένας νέος παραγωγός-εξαγωγέας της Ταϊβάν παρέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στην Επιτροπή ότι:

— δεν εξήγαγε στην Κοινότητα τα προϊόντα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο της έρευνας (1 Ιανουαρίου 2000 έως 31 Δεκεμβρίου 2000),

— δεν συνδέεται με εξαγωγείς ή παραγωγούς της Ταϊβάν, οι οποίοι υπόκεινται στα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό,

— έχει πράγματι εξαγάγει στην Κοινότητα τα υπό εξέταση προϊόντα μετά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή ότι έχει συνάψει αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγει σημαντικές ποσότητες προς την Κοινότητα,

το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με απλή πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής που υποβάλλεται αφού ζητηθεί η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής, μπορεί να τροποποιήσει το άρθρο 1 παράγραφος 2, προσθέτοντας τον νέο παραγωγό-εξαγωγέα στις εταιρείες που υπόκεινται σε σταθμισμένο μέσο δασμό και οι οποίες απαριθμούνται στο εν λόγω άρθρο.

## Άρθρο 3

Τα ποσά που κατεβλήθησαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής Ταϊβάν δυνάμει του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό εισπράττονται μέχρι του ύψους του οριστικού δασμού που επιβάλλεται από τον παρόντα κανονισμό. Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση πέραν του οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ αποδεσμεύονται.

## Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα του τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.